

## PRIMERA CIRCULAR

# XIV Simposio Internacional Erbe (ERBE-Symposium) El Legado Cultural de las Ciencias de la Tierra, la Minería y la Metalurgia

Bibliotecas — Archivos — Museos

Ravne na Koroškem, Eslovenia, del 4 al 9 de junio de 2018

2018 - Año Europeo del Patrimonio Cultural  
25 años del ERBE-Symposium: 1993 – 2018



Ravne na Koroškem 1962



Ravne na Koroškem 2010

### Contacto:



Verband Slovenska pot kulture železa  
Koroška cesta 12, 2390 Ravne, Slowenien  
Maksimilijan Večko, [maks.vecko@gmail.com](mailto:maks.vecko@gmail.com)  
Prof. Dr Jakob Lamut, [jakob.lamut@omm.ntf.uni-lj.si](mailto:jakob.lamut@omm.ntf.uni-lj.si)



Koroški pokrajinski muzej, Museum Ravne na Koroškem,  
Koroška cesta 12, 2390 Ravne na Koroškem, Slowenien  
Dr. Karla Oder, [karla.oder@gmail.com](mailto:karla.oder@gmail.com), [karla.oder@kpm.si](mailto:karla.oder@kpm.si)

++386 2 62 12 565, GSM ++386 41 264 320, Webseite

[www.kpm.si](http://www.kpm.si)

<http://www.erbe-symposium.org/> <en construcción para los „25 años del ERBE-Symposium 2018“>  
[erbe.symposium@gmail.com](mailto:erbe.symposium@gmail.com)

## **Temas del Simposio: Los temas para conferencias y pósteres son:**

El legado cultural y natural de la Geología, la Minería y la Siderurgia a la luz de la persistencia y la movilidad (archivos, colecciones, museos ...).

Intercambio de los conocimientos geológicos, mineros y metalúrgicos en los países y regiones de Europa y fuera de Europa: personajes sobresalientes, instituciones y empresas hasta finales del siglo XIX.

Legado natural y geológico, rutas culturales, arquitectura industrial, maquinaria y equipamiento industriales con potencial patrimonial.

Digitalización del legado geológico, minero y metalúrgico como mapas, planos, proyecciones, libretas de campo, documentos, ilustraciones, fotos, etc.

Legado intelectual de la Geología, la Minería y la Metalurgia: ideas, descubrimientos, conocimientos y usos prácticos, lenguaje y vocabulario.

Temas libres

## **Programa Preliminar. Del 4 al 9 de junio de 2018**

**4 y 5 de junio de 2018** (Lunes - Martes) y **7 y 8 de junio de 2018** (Jueves - Viernes):

Ponencias, al finalizar del programa de uno de estos días se planea una excursión corta:

- Visita a la población de Ravne na Koroškem incluída la plaza principal.
- Visita al museo Koroški pokrajinski muzej en Ravne na Koroškem.
- Visita a la biblioteca Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem.
- Visita al archivo de Maribor, Pokrajinski arhiv Maribor, Comunidad de Ravne na Koroškem.
- Visita a la galería Koroška galerija likovnih umetnosti, Comunidad de Ravne na Koroškem.

**6 de junio de 2018** (miércoles): Conferencias por la mañana y excursión por la tarde:

- Geoparque Karawanken, Visita a la Gruta Petzen, ingreso a la mina Mežica de plomo y zinc; visita de Črna, población natal de la atleta olímpica Tina Maze; visita al antiguo pueblo minero de carbón de Leše, donde se encontró ese mineral en 1818.

**9 de junio de 2018** (sábado). Conferencias por la mañana y excursión por la tarde:

Visita al museo Gornjesavski muzej Jesenice en la ciudad de hierro Jesenice; visita al Museo Tecnológico de Eslovenia y visita a Liubliana, capital de la República Eslovena.

## **Resúmenes, actas de congresos:**

Se invita a los autores interesados de conferencias o pósters a presentar sus contribuciones / resúmenes en la medida de lo posible **15 de noviembre de 2017** al correo electrónico [erbe.symposium@gmail.com](mailto:erbe.symposium@gmail.com) o por correo al asociación cultural.

Esloveno Iron Road = "Društvo Slovenska pot kulture železa, Koroška cesta 12, 2390 Ravne na Koroškem". El alcance de las deficiencias es de 200 palabras, 5 palabras clave y un breve Fuentes, así como nombre y apellidos, título / título profesional científico, institución y dirección de correo electrónico.

Las contribuciones para el volumen de las Actas se presentarán de la misma manera a más tardar el **31 de julio de 2018**; la cantidad por contribución está limitada a 20.000 caracteres y 5 ilustraciones, al menos un resumen en inglés el idioma es obligatorio.

## **Costo:**

Los costos de la conferencia son 100.-- € / estudiante 70.-- €. Este es el volumen abstracto, café, bebidas y almuerzo incluido. La excursión el sábado, 9 de junio de 2018 se cargará por separado, los costos del autobús se cobrará

## Cómo llegar, dónde hospedarse:

El XIV ERBE-Symposium tendrá lugar gracias al trabajo conjunto con la *Društvo Slovenska pot kulture železa* (Organización eslovena de la ruta del hierro) y otras instancias en Ravne na Koroškem (Eslovenia) [www.koroska.si/en/](http://www.koroska.si/en/), una región con más de 400 años de tradición en el trabajo del hierro en el valle del río Meža (Mežiška dolina), cerca de la frontera entre Eslovenia y Austria.

Ravne na Koroškem está a 69 Km de Maribor (Marburg), 63 de Celje (Cilli) y 115 de Liubliana (Laibach); de Graz (Austria) son 95 Km y de Klagenfurt/Celovec (Austria), 70. De Ravne na Koroškem, Prevalje está a 4 Km, Dravograd a 9 y Slovenj Gradec a 13 [www.koroska.si/en/rdo-koroska/tourist-map](http://www.koroska.si/en/rdo-koroska/tourist-map) .

**Cómo llegar a Ravne:** con auto particular, taxi o más barato con el Shuttle del aeropuerto **GoOpti Transfer**. [www.goopti.com/de/](http://www.goopti.com/de/) (Dar la contraseña "2018 simpzija/conference"). Los aeropuertos cercanos son Ljubljana Jože Pučnik. <http://www.lju-airport.si/eng> , Graz [www.flughafen-graz.at/en/home.html](http://www.flughafen-graz.at/en/home.html) y Klagenfurt [www.klagenfurt-airport.at/](http://www.klagenfurt-airport.at/) .

Hay conexiones de tren y autobús hacia Ravne na Koroškem (los horarios se darán a conocer en 2018). Información turística general: [www.slovenia.info/de](http://www.slovenia.info/de)

Los costos de viaje y hospedaje deben ser cubiertos por los participantes.

## Hospedaje:

Los participantes son responsables de reservar su hospedaje, ya sea en [www.booking.com](http://www.booking.com) o [www.koroska.si/si/nastanitve](http://www.koroska.si/si/nastanitve); o directamente con los hoteles, por ejemplo:

Hotel Delalut\*\*\*, Ravne na Koroškem [www.delalut.si/index.php?lang=en](http://www.delalut.si/index.php?lang=en)

Hostel Punkl, Ravne na Koroškem [www.punkl.si/en](http://www.punkl.si/en)

Gostišče Krivograd, Poljana 10a, 2391 Prevalje; [www.krivograd.si/sobe/](http://www.krivograd.si/sobe/)

Brančurnik, Pri Brančurniku 1, 2391 Prevalje; <http://brancurnik.si/>

Quien llegue con auto propio, puede hospedarse en:

[www.koroska.si/si/nastanitve/turisticne-kmetije](http://www.koroska.si/si/nastanitve/turisticne-kmetije)

Ecohotel Koroš, Jamnica 10 Prevalje 2391 [www.bikenomad.com/](http://www.bikenomad.com/)

Hotel Korošica \*\*\*\* Otiški Vrh 25 D, 2373 Šentjanž pri Dravogradu; [www.korosica.si/?lang=si](http://www.korosica.si/?lang=si)

Hotel Dravograd <http://www.hotel-dravograd.com>

## Ponencias y pósteres:

El Simposio tendrá lugar en el edificio de la Srednja šola Ravne, Na Gradu 4a, 2390 Ravne na Koroškem, <http://www.rav.sik.si/en/> es decir en la sede de la Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem (Biblioteca Central de Carintia) del lunes 4 al viernes 8 de junio de 2018.

## Registro anticipado e inscripción:

Quien desee participar en el XIV ERBE-Symposium 2018 en Ravne na Koroškem – o al menos quiera recibir mayores informes – por favor llene el formulario y envíelo por correo electrónico u ordinario.

En la segunda circular se incluirán los temas de ponencias y pósteres que se hayan recibido.

La cuenta para depositar los pagos para la *Društvo Slovenska pot kulture železa* se dará a conocer en la segunda circular. Será posible pagar con tarjeta de crédito.



## Organización del Simposio de 2018

### Patrocinadores

Društvo Slovenska pot kulture železa (Empresa)  
Koroški pokrajinski muzej, Muzej Ravne na Koroškem (Museo)  
Šolski center Ravne na Koroškem, Srednja šola Ravne (Escuela media superior)  
Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem (Biblioteca)  
Pokrajinski arhiv Maribor, enota Ravne na Koroškem (Archivo)  
Zgodovinsko društvo za Koroško  
Občina Ravne na Koroškem (Comunidad)

### Comité organizador local

Maksimilijan Večko, Društvo Slovenska pot kulture železa  
Jakob Lamut, Društvo Slovenska pot kulture železa  
Karla Oder, Koroški pokrajinski muzej, Muzej Ravne na Koroškem  
Ivanka Stopar, Šolski center Ravne na Koroškem, Srednja šola Ravne  
Irena Oder, Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika Ravne na Koroškem  
Ivan Fras, Pokrajinski arhiv Maribor, Enota Ravne na Koroškem  
Tomaž Rožen, Občina Ravne na Koroškem  
Irena Lačen Benedičič, Gornjesavski muzej Jesenice  
Slavica Glavan, Železarski muzej Štore  
Gorazd Tratnik, Štore Steel d.o.o.  
Rotraud Stumfohl, Viena

### Presidentes honorarios vitalicios

Lieselotte JONTES, Leoben, Austria  
Fathi HABSHI, Quebec, Canadá  
Tillfried CERNAJSEK, Perchtoldsdorf, Austria

Angela KUGLER-KIEBLING, Freiberg, Alemania  
Jozef LABUDA, Banská Štiavnica, Eslovaquia  
Jakob LAMUT, Liubliana, Eslovenia  
Joanne V. LERUD-HECK, Golden/Colorado, EUA  
Irena MALAKHOVA, Moscú, Rusia  
Karla ODER, Ravne na Koroškem, Eslovenia  
Jutta PAGEL, Perth, Australia  
Jefferson de la Lima PICANÇO, Campinas, Brasil  
Weimin QUE, Beijing City/Pequín, China  
Klaus THALHEIM, Dresde, Alemania  
Simon TIMBERLAKE, Cambridge, Reino Unido  
Sandra B. WEISS Enne, Viena, Austria

### Comité internacional 2016/2018

Benno BAUMGARTEN, Bolzano/Bozen, Italia  
Tatjana DIZDAREVIC, Idria, Eslovenia  
Martin G. ENNE, Viena, Austria  
F. Omar ESCAMILLA GONZÁLEZ, Ciudad de México, México  
Margret HAMILTON, Viena, Austria  
Leonid R. KOLBANTSEV, San Petersburgo, Rusia

### Lugares de encuentro previos

1993	Freiberg/Alemania	2007	Quebec/Canadá
1995	Leoben/Austria	2009	Freiberg/Alemania (2)
1997	San Petersburgo/Rusia	2011	Ciudad de México/México
1998	Banská Štiavnica/Eslovaquia	2013	Bozen/Bolzano/Italia
2000	Golden/EUA	2015	Banská Štiavnica/Eslovaquia (2)
2002	Idria/Eslovenia	2018	Ravne na Koroškem/Eslovenia
2003	Leiden/Países Bajos	2020	¿?
2005	Schwaz/Austria		